

## День Європи-2012: ще більше інтеграції задля розвитку

Стор. 8



### НОВИНИ ЄС

Єврокомісар Оллі Рен про  
три складові поступу

Стор. 4

### ЄВРОІНТЕРВ'Ю

Європейський Союз  
є союзом цінностей

Стор. 9

### УКРАЇНА-ЄС

Посли країн Євросоюзу  
відзначили День Європи  
у Вінниці

Стор. 11



Виступаючи на семінарі для журналістів країн Східного партнерства, Комісар ЄС із питань розширення та європейської політики сусідства Штефан Фюле заявив, що ЄС не відкладав підписання Угоди про асоціацію з Україною і парафований документ готують до підписання. Але залишається питання про наявність політичних умов для підписання й подальшої ратифікації цієї угоди.



### **Erasmus Mundus – 25 років**

Бюджет програми Erasmus Mundus на 2007 – 2013 рр. сягає € 3 млрд. На переконання Єврокомісара Андрулли Вассиліу, вона є „безумовно, однією з найбільш успішних історій ЄС“. У 2010 – 2011 навчальному році за програмою навчалися 231000 студентів – це на 8,5% більше, ніж у попередньому. Кількість грантів для викладачів і науковців зросла на 13%. Очікується, що в 2011 – 2012 рр. за програмою навчатимуться більше 250000 студентів.

**ЄВРОПЕЙСЬКА ЦІННІСТЬ**

Словосполучення „європейські цінності” стало останніми роками часто вживаним в Україні, насамперед у контексті її відносин з Європейським Союзом. Люди переважно знають, що це поняття означає демократію, права людини і верховенство права, право на мирні зібрання та права національних меншин тощо.

Проте окрім цих фундаментальних речей є ще величезна кількість притаманних європейським суспільствам неписаних правил та норм поведінки, які також можна сміливо зараховувати до європейських цінностей. Адже вони – складові спільної для держав ЄС європейськості, такої привабливої та бажаної для інших країн та націй, які хочуть стати частиною Євросоюзу. Зокрема, це стосується поведінки керівників держав та політиків.

У травні новообраний президент Франції Франсуа Олланд з'їздив на саміт ЄС до Брюсселя й назад швидкісним потягом – звичайним громадським транспортом. Перед посадкою на Північному вокзалі Парижа він ще й поспілкувався з пересічними людьми, попросивши охорону дати їм таку можливість. Про це багато писали й говорили, хоча, насправді, у вчинкові французького президента немає чогось надзвичайного. Для європейських політиків та державних діячів близькість до своїх співгромадян є не епатажем, винятком чи популізмом, а життєвою позицією. І ця тенденція в Євросоюзі дедалі міцнішає.

Канцлер Німеччини Ангела Меркель мешкає у звичайній квартирі в центрі Берліна. Спікер нижньої палати британського парламенту Джон Беркоу відмовився жити у розкішному державному помешканні. Президент Фінляндії Тар'я Халонен полетіла з візитом у Нью-Йорк звичайним рейсовим літаком. „Чекаю на потяг, який відвезе мене з Брюсселя до Гааги на конференцію з питань свободи в Інтернеті”, – пише у Твіттері міністр закордонних справ Карл Більдт. Подібна інформація стає вже звичною для Європи – так само, як скромні робочі кабінети керівників держав чи дотримання їхніми кортежами правил дорожнього руху.

Власне, такі поведінка та спосіб життя цілком логічні для людей, котрі є найнятими суспільством менеджерами, покликаними насамперед служити виборцям, а не дбати про власний комфорт та добробут. Надзвичайно важливі подібні приклади з боку лідерів країн для їхніх підлеглих, чиновників різних рівнів. Це, без перебільшення, – одна з європейських цінностей, яка є ознакою сучасної Європи й сучасного європейського державного діяча.

**НОВИНИ ЄС**

Оллі Рен: ЄС визначає три складові розвитку	4
Східне партнерство отримало „дорожню карту”	5
Європарламент ухвалив жорстку резолюцію щодо України	5

**НОВИНИ СПІВПРАЦІ УКРАЇНА-ЄС**

Жозе Мануел Пінту Тейшейра: „Сподіватимемося, що Україна діятиме за принципом політичної асоціації з ЄС”	6
„Наш континент. Наше майбутнє”: у Києві працює Європейське містечко	7

**ДЕНЬ ЄВРОПИ-2012**

Кетрін Ештон:	
„Повсюди люди хочуть співпрацювати з Європою!”	8
Герман Ван Ромпей:	
“Європейський Союз є союзом цінностей”	9
Жозе Мануель Баррозу:	
ЄС потребує зростання і стабільності	10
Посли Євросоюзу відсвяткували День Європи у Вінниці	11
ХДУ став епіцентром Дня Європи у Херсоні	14

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

ЄВРОБЮЛЕТЕНЬ №5'12  
Інформаційне видання Представництва Європейського Союзу в Україні  
Засновник: Представництво Європейського Союзу в Україні  
01024, м. Київ,  
вул. Круглоуніверситетська, 10  
<http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/>

Керівник проекту – Ірина Стаднійчук  
E-mail: [Irina.Stadnychuk@eeas.europa.eu](mailto:Irina.Stadnychuk@eeas.europa.eu)

Видавець:  
Media Consulta International Holding AG  
Вассергассе, 3  
10179 Берлін, Німеччина  
Tel.: + 49 (030) 6 50 00-0  
Fax: + 49 (030) 6 50 00-370

Випусковий редактор – Ірина Романова  
[i\\_roman@rambler.ru](mailto:i_roman@rambler.ru)

Виконавець  
ТОВ „Агенція комунікацій”  
ТМ „Key Communications”  
01033, м. Київ,  
вул. Саксаганського, 28, оф. 20  
Тел./факс: (044) 201 64 94

Редакційна група:  
Анатолій Марциновський,  
Юлія Ємельянова, Тетяна Вороніна,  
Данило Марчишин

Свідоцтво про реєстрацію  
КВ №13773-2747ПП від 19.03.2008 р.  
Індекс видання 98603  
ISSN 1725-0811  
Підписано до друку 20.06.2012  
Друк: ТОВ „Новий друк”  
02660, м. Київ, вул. Магнітогорська, 1  
Наклад 2000 прим.  
Розповсюджується безкоштовно.



## Оллі Рен: ЄС визначає три складові розвитку



Як заявив Віце-президент Європейської Комісії та Комісар з економічних і монетарних питань Оллі Рен, наріжними каменями програми виходу Європейського Союзу з кризи є фіскальна консолідація, зменшення розбіжностей у конкурентоздатності різних регіонів ЄС та інвестиція у галузі, що стимулюватимуть зростання.

На переконання Оллі Рена, криза, з якою зіткнувся світ, була за своєю суттю „кризою світового фінансового капіталізму“. Втім, сьогодні є обнадійливі ознаки одужання економіки, хоча йдеться поки що про перші позитивні сигнали: „На півночі та в центрі Європи, особливо в Німеччині, ми вже спостерігаємо певне зростання та створення нових робочих місць. Проте на периферії [ЄС] держави потерпають від потужної рецесії та збільшення безробіття“, – зазначив високопосадовець.

На думку Комісара, стрімке нарощування державного боргу в багатьох країнах ЄС було радше наслідком кризи, ніж її причиною (за винятком Греції): „За чотири роки рівень державного боргу зріс у середньому зі значних 60% ВВП до 90%. Це було спровоковано падінням виробництва та, меншою мірою, фіскальними заходами, спрямованими на боротьбу з кризовими явищами“.

Одну з ключових рис нинішньої ситуації Рен вбачає у тісній зв'язці ринків суверенних боргів (тобто боргів держав ЄС) та банківського сектору. Різке зростання прибутків від цінних паперів країн Євросоюзу виявило хиткість їхніх фінансових систем і, як наслідок, призвело до „зменшення довіри інвесторів до якості балансів банків-утримувачів значної частини суверенних боргів“. За цих обставин на тлі загального уповільнення зростання і виникло, як визначив Оллі

Рен, „зачароване коло“, що його слід розірвати задля подолання кризи. Цим цілям слугує Пакт про стабільність та зростання. Цей документ ґрунтується на чітких правилах і запроваджує „прозорі орієнтири щодо дефіциту державного бюджету та державного боргу“ і „передбачає можливі санкції“ відносно держав ЄС, які порушуватимуть дисципліну. Водночас Рен наголосив, що Пакт є диференційованим документом і враховує специфіку кожної окремої країни та її середньострокову динаміку.

Другий блок заходів ґрунтується на визнанні того, що нинішня криза викликана більш глибокими, ніж самі фіскальні прорахунки, причинами: „Низький рівень фінансових витрат та інші фактори призвели до незбалансованого розподілу ресурсів і неефективного їх використання, живлячи надмірне споживання, „перегрівання“ ринку житла та нарощування зовнішніх і внутрішніх боргів“, – констатував Рен. Тому ЄС здійснює всі необхідні кроки, аби не допустити повторення цих подій.

І, нарешті, ЄС стимулюватиме розвиток, залучаючи для цього фінанси з різних джерел та забезпечуючи мінімальні ризики для інвесторів: „Ми маємо розумно використати державні інвестиції, стимулюючи інвестиції від приватного сектору“, – заявив Єврокомісар. Пріоритетними є інновації та дослідницький сектор, енергетика, транспорт, комунікації. ☉

### ІРЛАНДЦІ – „ЗА“!

*Палкі дискусії навколо „Пакту про стабільність та зростання“ велися і до його ухвалення, і після, а особливої гостроти надали їм заяви Франсуа Олланда. Спочатку кандидат, а потому і Президент Франції заявляв про наміри переглянути і серйозно відкоригувати цей документ. Це викликало занепокоєність міжнародних інвесторів, адже ухвала Пакту сприяла відносній стабілізації фінансових ринків і навіть зростанню котировок європейських акцій та курсу євро. Незакритим залишалося й питання щодо позиції стосовно пакту Ірландії – ця країна (єдина) свого часу вирішила винести його ратифікацію на всенародний референдум.*

*І ось 1 червня Європа отримала переконливе ірландське „так“ на підтримку „Пакту про стабільність*

*та зростання“. Вражаючою шестидесятивідсотковою більшістю громадяни Ірландії підтримали документ, який передбачає запровадження непопулярних, але таких необхідних антикризових кроків. Експерти назвали цю подію знаковою та оцінили як стабілізуючий сигнал для євросони.*

*І справа не лише в тому, що непоступливі ірландці двічі за останні 10 років відмовлялися прийняти загальноєвропейські документи. Ірландія, яка переживає дуже складні часи і разом з Грецією та Португалією отримала багатомільярдну допомогу і змушена виконувати суворі вимоги ЄС та МВФ, продемонструвала прагматизм і відповідальність. Підсумки референдуму засвідчили, що більшість жителів країни усвідомила неможливість і надалі жити в борг та прийняла жорсткі правила й зобов'язання, передбачені Пактом. Саме у такій громадянській*

*підтримці непопулярного документи не головна цінність результатів голосування і запорука успіху Пакту.*

*Зауважимо, що прагматична позиція ірландців може стати потужним сигналом і для виборців Греції напередодні парламентських виборів, тим паче, що більшість греків виступає проти виходу із зони євро.*

*Отже, Пакт ратифіковано п'ятьма країнами й затверджено на референдумі в Ірландії – вочевидь, вимог про кардинальний перегляд його положень чекати не слід. Тепер європейські лідери зможуть зосередитися на обговоренні подальших кроків, а інвестори й кредитори – зітхнути спокійніше і надалі скеровувати кошти на цілі розвитку й стабільності ЄС. Тим більше, що на наступному саміті ЄС наприкінці червня йтиметься саме про програму економічного стимулювання.*

## Східне партнерство отримало „дорожню карту”

Європейська Комісія схвалила проєкт „Дорожньої карти” розвитку Східного партнерства (СП) до 2013 року, який засвідчує спільну відданість ЄС та країн-учасниць Східного партнерства демократичним реформам та економічній трансформації. Про це йдеться в Коментарі для Європарламенту, Ради ЄС, Європейського економічно-соціального комітету та Комітету регіонів ЄС „Східне партнерство: дорожня карта до осіннього саміту 2013 року”.

Цей документ вперше описує повний спектр двосторонніх та багатосторонніх заходів у рамках Східного партнерства, а також презентує амбітну робочу програму, яка має бути виконана до саміту Східного партнерства у Вільнюсі.

„Дорожня карта” визначає три основні завдання: пришвидшити політичну асоціацію та поглибити економічну інтеграцію країн-партнерів із ЄС; підвищити мобільність громадян у безпечному, ста-

більному середовищі; зміцнити співпрацю в широкому колі секторів. При цьому ЄС акцентує увагу на послідовному дотриманні принципу „більше за більше”, проголошеному в 2011-му році.

„Східне партнерство націлене на розв’язання проблеми незавершеної трансформації, – заявила Високий представник Кетрін Ештон під час презентації документа. – Я впевнена: „Дорожня карта” допоможе країнам прискорити їхній перехід до демократії та ринкової економіки, запровадивши механізм моніторингу, що підтримуватиме процес реформ. Чим більше країн-партнерів досягатимуть відчутного прогресу в своїх реформах, тим більше підтримки ЄС буде готовий їм надати. Також важливо, аби наші партнери активізували зусилля з врегулювання конфліктів, які шкодили регіону протягом тривалого часу. Європейський Союз готовий посилити підтримку тих, хто готовий до сміливих рішень та нових звершень”.



Єврокомісар Штефан Фюле висловив задоволення з приводу того, що „на додаток до консультацій із країнами-членами ЄС, країнами-учасницями Східного партнерства та громадянським суспільством, розроблено новий інструмент реалізації політики Східного партнерства. „Дорожня карта” прозора й чітко представляє цілі Східного партнерства, очікувані дії з боку наших партнерів та підтримку, яку ЄС готовий надати для досягнення цих цілей, а також план, що його має бути виконано до осіннього саміту 2013 року”.

## Європарламент ухвалив жорстку резолюцію щодо України

Європейський парламент має репутацію чи не найбільш лояльної до України та перспектив її членства в ЄС інституції Євросоюзу. Остання ж його резолюція від 24 травня є надзвичайно жорсткою, що свідчить про серйозне занепокоєння європарламентаріїв ситуацією в Україні. „Європарламент знову заявляє про своє занепокоєння з приводу судових процесів проти колишніх і нинішніх високопоставлених чиновників уряду, які не були проведені відповідно до європейських стандартів – справедливо, неупереджено, прозоро і незалежно. Європарламент закликає до негайного звільнення всіх ув’язнених, засуджених за політичними мотивами, зокрема лідерів опозиції”, – наголошується в документі.

Європарламент також наполегливо рекомендує українській владі розрізняти політичну й кримінальну відповідальність та внести відповідні зміни до чинного Кримінального кодексу. У резолюції наголошено, що демократична боротьба за політичні рішення повинна вестися в парламенті та за участю виборців на вільних виборах, а не підмінятися „...особисто або політично вмотивованими діями,



кримінальним переслідуванням та маніпулюванням вироками судів”.

Європейський парламент закликав українську владу прояснити ситуацію з „в’язнями з політичних мотивів” до початку виборчої кампанії, а також підкреслив вирішальне значення вільних, чесних та прозорих парламентських виборів в Україні, що передбачає право лідерів опозиції на участь у них.

Європарламентарії також нагадали українській владі про необхідність проведення всеосяжних реформ, які могли б наблизити Україну до європейських норм і стандартів. У резолюції наголошено, що зближення України з ЄС має базуватися на її відданості цінностям і свободам Євросоюзу, одним із наріжних каменів яких є незалежна судова система.



## Жозе Мануел Пінту Тейшейра: „Сподіватимемося, що Україна діятиме за принципом політичної асоціації з ЄС”

У Брюсселі оприлюднено Звіт про виконання Європейської політики сусідства. Його представили Високий Представник ЄС у справах зовнішніх відносин і безпекової політики Кетрін Ештон та Комісар Євросоюзу з питань розширення та європейської політики сусідства Штефан Фюле.

Консолідований документ складається зі Спільного Повідомлення про поступ ЄПС; окремого спільного Повідомлення, що містить пропозицію щодо „дорожньої карти” Східного партнерства; звіту „Партнерство заради демократії та спільного процвітання”, що стосується країн південного Середземномор’я; дванадцять спільних робочих документів, що оцінюють поступ кожної з держав Європейської політики сусідства, включаючи звіт щодо України.

З цього приводу в Представництві ЄС в Україні відбулася прес-конференція Посла ЄС Жозе Мануела Пінту Тейшейри. Як повідомив дипломат, у Доповіді констатовано, що в 2011 році Україна зробила позитивні кроки для забезпечення довгострокових відносин з Європейським Союзом, інтенсивно працюючи над завершенням переговорів щодо Угоди про асоціацію (грудень 2011 року). Водночас, як підкреслив Посол, ЄС неодноразово виражав своє занепокоєння відходом від принципів верховенства права в Україні, а також повільним впровадженням вкрай необхідних для країни реформ. Тож у документі сформульовано конкретні кроки, виконання яких чекають від України в рамках Порядку денного, і



Жозе Мануел Пінту Тейшейра висловив сподівання, що хоч перелік очікувань є досить довгим, у 2012 році ці питання „вирішуватимуться більш системно та глибоко”.

Відповідаючи на питання щодо можливих санкцій, Посол ЄС зауважив, що Україна та Європейський Союз „ще не дійшли до того етапу, коли можна говорити про запровадження санкцій чи розвитку ситуації в країні за білоруським сценарієм”. Тому, за його словами, варто зосередитися на нинішній ситуації та сподіватися, що Україна діятиме за „принципом політичної асоціації з ЄС”.

Щодо можливого „зближення” України з Росією та „повернення до Російської імперії” через існуюче напруження у відносинах з ЄС Жозе Мануел Пінту Тейшейра наголосив, що „цементом, який об’єднує країни Європейського Союзу, є чітко сформульовані цінності”. Тож лідери інших країн, які заявляють про підтримку цих цінностей,

повинні її демонструвати, а не тільки декларувати.

Тож, за словами Посла, якщо Україна не хоче повернутися до Російської імперії чи до Радянського Союзу, необхідно відмовитися від притаманної цим режимам практики неповаги до демократичних цінностей та верховенства права, відсутності прозорих правил в економіці тощо. Це, на переконання Голови Представництва ЄС, скеровує країну „не на шлях європейської інтеграції”, а в протилежному від ЄС напрямку. Тому сьогодні все залежить від дій української влади та вибору громадян України.

Коментуючи святкування Дня Європи, Жозе Мануел Пінту Тейшейра підкреслив, що такі заходи є ще однією можливістю пропагувати та роз’яснювати європейські цінності. *(Про участь дипломатів ЄС у святкуванні Днів Європи в Україні читайте на стор. 9–12).* ☉

*У контексті подальшої імплементації Порядку денного Асоціації ЄС-Україна в 2012-му році, зокрема, пропонується:*

*- у тісній співпраці з Радою Європи/ Венеціанською комісією гарантувати всеосяжне й прозоре впровадження конституційних реформ;  
- гармонізувати з європейськими стандартами законодавство щодо свободи зібрань і свободи ЗМІ;  
- розв’язати проблеми політично вмотивованого вибіркового правосуддя з тим, щоб унеможливити його в майбутньому; здійснити реформування системи судочинства;*

*- ефективно імплементувати закон про безкоштовну юридичну допомогу й створення національного механізму попередження жорстокого поводження й тортур, спираючись на досвід підготовки нового КПК;  
- вжити рішучі заходи для протидії корупції, виникненню конфліктів інтересів та перешкод для розвитку бізнесу й інвестицій;  
- розв’язати визначені питання, зокрема щодо боротьби з торгівлею людьми та дотримання тендерних прав;  
- підготувати й провести парламентські вибори 2012 року відповідно до стандартів ОБСЄ та ОДІПЛ;*

*- забезпечити прозорість та підзвітність управління держфінансами з використанням технічної допомоги з боку ЄС у цій сфері, що є необхідною умовою для продовження надання Євросоюзом бюджетної та макрофінансової допомоги;  
- узгодити затверджений у 2011 році Закон про державну службу з європейськими стандартами, що дозволить ЄС впроваджувати програму секторальної підтримки з бюджетом € 70 млн;  
- дотримуватися зобов’язань та здійснювати реформи відповідно до Договору про енергетичне співтовариство.*

## „Наш континент. Наше майбутнє“: у Києві працює Європейське містечко



2 червня в Києві під Аркою Дружби народів розгорнуто Європейське містечко, створене за спільною ініціативою Німецького товариства міжнародного співробітництва, Представництва Європейського Союзу в Україні та Київської міської держадміністрації.

– Мені приємно відкривати Європейське містечко, особливо з огляду на те, що це відбувається напередодні чемпіонату Європи з футболу, – заявив під час церемонії відкриття Голова Представництва Євросоюзу в Україні Жозе Мануел Пінту Тейшейра. – В Україну прийдуть багато людей з інших європейських держав, і вони зможуть побачити, якою Україна є насправді; для України – це хороша нагода продемонструвати свої євроінтеграційні прагнення й взагалі презентувати себе світові.

Організація Європейського містечка є результатом спільних зусиль різних організацій та людей, тож хочو подякувати за це Німецькому товариству міжнародного співробітництва, київській владі та всім державам Євросоюзу, які уособлює Представництво ЄС в Україні.

Говорячи про головну європейську футбольну подію року, Жозе Мануел Пінту Тейшейра висловив сподівання, що одна зі збірних держав ЄС обов'язково вийде у фінал змагання або й переможе.

– Дуже важливо, що відкриття Європейського містечка відбувається напередодні великого спортивного свята, – зауважив голова Київської міської адміністрації Олександр Попов. – Це тільки на перший погляд Євро-2012 є суто спортивним турніром. Насправді

його значення набагато ширше. Чемпіонат дозволяє об'єднати країни, познайомити громадян різних держав і різних національностей, продемонструвати національну культуру, ментальність, традиції. Київ робить усе для того, аби гості міста почувалися, як удома – переконаний, що саме так буде й у Європейському містечку.

Після урочистого відкриття дипломати країн ЄС та представники київської влади оглянули містечко. Потім відбулася перша із запланованих громадських дискусій, присвячена відносинам України та Євросоюзу. Дипломати держав ЄС щиро й відкрито відповідали на питання, які найбільше хвилюють українців. Детальний звіт про життя та події у Євромістечку читайте в наступному числі „Євробюлетеня“ – найцікавіше тільки починається. ☺





## Кетрін Ештон: „Повсюди люди хочуть співпрацювати з Європою!”



### Заява Високого Представника ЄС у справах зовнішніх відносин та безпекової політики Кетрін Ештон з нагоди Дня Європи:

„Сьогодні ми відзначаємо 62-у річницю Декларації Шумана.

Щороку ми святкуємо День Європи, озираючись на історію європейської інтеграції та на речі, які ми здійснили разом. Але цей день також має дати нам можливість подивитися вперед.

У пресі ми часто читаємо про фінансову кризу та про економічні проблеми, з якими стикаємося. Однак європейська економіка продовжує ґрунтуватися на міцному фундаменті. І спільні цінності, що нас об'єднують, є сьогодні важливішими, ніж будь-коли в минулому.

Наступний рік буде вкрай важливим для виходу Європи з кризового стану – і для її майбутнього. Ця важливість пов'язана не тільки з кроками щодо реформування економіки, які ми здійснюємо всередині ЄС, і не тільки зі вступом Хорватії до Європейського Союзу, який очікується в липні.

Вона також пов'язана з тим, якими будуть наші дії на міжнародній арені.

Європа завжди була відкритою і завжди спрямовувала свій погляд назовні. Ми послідовно впливали на спосіб мислення усього світу – на те, що світ думає про торгівлю, довкілля, зміни клімату, смертну кару та багато інших важливих речей. Я переконана у тому, що Європа мусить продовжувати активно діяти на всій планеті. Крім того, наша міжнародна робота може допомогти підтримати наше економічне відновлення.

Від моменту торішніх святкувань Дня Шумана ми здійснили великий поступ. Зараз ми будуюмо Європейську службу зовнішньої дії, зокрема повністю інтегровану Систему врегулювання криз, яка дозволить нам всебічно розв'язувати проблеми на місцях – незалежно від того, чи йдеться про Лівію, Сомалі чи Афганістан.

Ми відвідали багато країн та регіонів, побувавши на всіх континентах, зокрема здійснивши вражаючу подорож до Арктики. Скрізь, де я буваю, я говорю від імені Європи, говорю про 27 країн, які працюють разом, аби допомогти розв'язати проблеми.

Скрізь, де я буваю, я чую, що за межами Європи люди хочуть співпра-

цювати з Європою – активною та віддаючи своїм цінностям і завданням.

Саме цьому я і збираюся сприяти надалі. Ми продовжимо зосереджуватися на допомозі країнам, які є нашими сусідами – на сході й на півдні, – стати стабільними та мати добре врядування, сильну економіку та демократичні інституції.

Ми надамо нового поштовху нашому партнерству з країнами Азії, зміцнюючи нашу співпрацю з ASEAN; підтримуючи ті прекрасні зміни, що відбуваються у Бірмі; поглиблюючи нашу роботу з Індією, особливо щодо безпекових питань, та посилюючи наш стратегічний діалог із Китаєм. Крім того, на нас чекає важлива спільна робота – та великий ще нерелізований потенціал – з країнами Латинської Америки, зокрема Бразилією. Наші відносини засновані на спільних цінностях, і ми з нетерпінням очікуємо Латиноамериканського карибського саміту, який скоро відбудеться.

Ми мусимо і будемо поглиблювати свої стосунки з Африкою. Ми розширюватимемо боротьбу проти піратства, яку ми здійснюємо у регіоні Африканського рогу, та просуваємося у роботі, визначеній в рамках Сахельської стратегії та Стратегії щодо Африканського рогу. Вони є прекрасними прикладами того, як політика ЄС після Лісабонського договору може бути ціліснішою та креативнішою.

І, крім того, ми продовжуватимемо працювати з нашими стратегічними партнерами.

Коротко кажучи, ми робитимемо те, що мали намір робити ініціатори Лісабонського договору, а задовго до них – Робер Шуман: сприяти тому, аби Європа відіграла активну роль у розв'язанні глобальних проблем.

Ми багато чого досягли минулого року; але залишається зробити ще більше.” ☉



Робер Шуман проголошує Декларацію



Маастріхт 1992 р.



Лісабонський договір відкрив новий етап розвитку ЄС



## Герман Ван Ромпей: "Європейський Союз є союзом цінностей"

Європейський Союз активно запроваджує у практику інструменти прямої демократії – 1 квітня стартував проект „Європейська громадянська ініціатива“; трохи раніше – з огляду на думку громадськості – призупинено процес ухвалення АСТА. Очільники ЄС також вибудовують канали „персональної“ комунікації з громадянами, залучаючи найсучасніші засоби спілкування. Минулого місяця Президент Єврокомісії Жозе Мануель Баррозу, Голова Європарламенту Мартін Шульц та омбудсмен ЄС Нікіфорос Діамандурос відповідали на запитання європейців через Twitter. А до Дня Європи 9 травня канал Euronews організував пряму лінію з Президентом Європейської Ради Германом Ван Ромпеем, котрий відповів на запитання євроаудиторії, – йшлося про життя ЄС в усіх його сферах та проявах. Цікаво, що цю телепрограму вперше було записано безпосередньо в офісі Ради Європи.

Суть запитань можна сформулювати так: чи є об'єднана Європа прикладом „мистецтва крайнього компромісу“ в найширшому розумінні цього вислову – щодо політики, економіки, культури? Йшлося також про структуру ЄС, подальше поглиблення інтеграції та оптимізації роботи інституцій Євросоюзу, а також, власне, про День Європи.

**– Дедалі частіше звучить думка: жорстка економія не є цілком правильним рішенням, тобто існує певне несприйняття європейськими громадянами цієї політики. Чи буде розглянуто план стимулювання зростання європейської економіки?**

– Ми розглядали питання про прискорення економічного зростання ще на саміті ЄС у лютому 2010 року й ухвалили низку рішень. У 2011-му саміт було присвячено інноваціям, і йшлося про зростання й енергію, а цього року, в січні та березні, – про зростання й робочі місця. Ці основні теми – на порядку денному, і ми нарощуватимемо наші зусилля. Зауважу: якби у нас не було достатнього економічного зростання, ми не могли б фінансувати нашу соціальну модель.

Кінцевою метою нашої політики щодо стабілізації єврозони є зростання і робочі місця, й заради цього ми вдаємося до непопулярних кроків. Вони дають результат – ми бачимо позитивні тенденції росту економіки на півночі Європи, такі ж прогнози



на наступний рік; ситуація на півдні складніша, але ми є оптимістами. Попри складнощі ми працюємо на довгострокову перспективу. Ми повинні зміцнити пропозицію нашої економіки: інновації, освіту, навчання, дослідження та розробки. Це є найвищим пріоритетом навіть у самому розпалі процесу бюджетної консолідації.

**– Яким чином в умовах кризи уряди та політики можуть відновити довіру й підтримку громадськості країн єврозони і ЄС в цілому?**

– Ми будемо переконувати людей за допомогою результатів нашої спільної роботи. Іншого шляху немає. Тим більше, що величезна кількість громадян ЄС підтримує членство в Європейському Союзі та Єврозоні. Навіть у Греції, за даними опитування напередодні виборів, 75% людей не хочуть покидати єврозону.

**– Що б Ви сказали громадянам та керівникам ЄС, котрі не розуміють цінностей ЄС і думають, що їхнє майбутнє буде кращим без нього?**

– Моя відповідь буде дуже прагматичною: чи можливо уявити, що ми обмежені для нашого бізнесу й наших економік ринком у 10 чи навіть 15 мільйонів споживачів замість 500 мільйонів? Я родом з країни, що постраждала від дуже високого безробіття 1950-го року, а потім ми стали відкритими для інших ринків – Франції, Італії, Німеччи-

ни, і це докорінно змінило ситуацію. Тож наш досвід доводить: створення нових ринків є джерелом процвітання. І ще простий приклад: ви можете уявити, що, перетинаючи кордон, скажімо, між Нідерландами і Францією, необхідно буде показувати паспорт?

**– Чому навіть зараз, у досить непростий, кризовий період ЄС продовжує процес розширення? Адже у тій же Хорватії не всі переконані в доцільності інтеграції до ЄС саме зараз?**

– Європейський Союз є союзом цінностей. Іспанія, Португалія і Греція вступили в ЄС, залишивши у минулому диктатуру й фашизм; розпрощавшись із комуністичним ладом, до Євросоюзу приєдналася ще низка держав. Усі вони обрали демократичні цінності, ідею єднання та співпраці. Отже, ЄС – це не тільки робота заради миру, він також є гарантією демократії, і саме тому ці країни приєдналися до Європейського Союзу. Для колишньої Югославії, яка пережила громадянську війну і навіть геноцид, європейська перспектива – єдиний шанс усунути загрозу громадянської війни та забезпечити мирне, процвітаюче майбутнє у єдиній європейській сім'ї. Зрозуміло, це буде можливо тоді, коли виконуватимуться всі умови, єдині для країн, що бажають стати членами ЄС. Тим більше, що на референдумі щодо членства в ЄС громадяни Хорватії підтримали європейський курс.

**– Чи готові країни ЄС делегувати суттєву частину свого суверенітету Євросоюзові? Чи може в перспективі ЄС стати єдиною „державою“?**

– Думаю, що ЄС ніколи не стане Сполученими Штатами Європи. Кожна з наших країн має свою історію: деякі, як, скажімо, Бельгія – у 200 років, деякі – понад 1000 років; у нас є 23 мови; у кожного народу – свої традиції, менталітет. І ми прагнемо зберегти цю неповторність. Але єдність цінностей і мети нас згуртовує, а в непрості часи – як-от у

період кризи – допомагає долати труднощі. І те, що ми робимо, зараз створює більше Європи, більше інтеграції, даючи Європейській Комісії більші повноваження під контролем парламенту та в співпраці з Радою, і цей рух вперед є нашою метою.

**– Більшість європейців не асоціює 9 травня саме з Днем Європи. Можливо, якби цей день був вихідним для всіх громадян ЄС, це створило б позитивну емоційну європейську хвилю?**

– Узагалі в багатьох країнах прагнуть зменшити кількість вихідних, однак якщо країни ЄС узгодять це питання, то я підтримаю таке рішення. Хочу також наголосити: дуже важливо, щоб лідери країн також активно долучалися до відзначення Дня Європи, запалювали співгромадян власним прикладом, брали участь у заходах з цього приводу. Це матиме великий вплив на людей, а спільне свято на честь об'єднаної Європи нас гуртуватиме, і це надзвичайно важливо для розбудови Європейського Союзу, який не має аналогів у світі. ◌

## Жозе Мануель Баррозу: ЄС потребує зростання і стабільності



Європейський Союз потребує і фінансової стабільності, і відновлення економічного зростання. На цьому наголосив Президент Європейської Комісії Жозе Мануель Баррозу в своїй промові з нагоди святкування Дня Європи.

9 травня 2012 року Європейський Союз та його партнери відзначають День Європи. 62 роки тому розпочато шлях до європейської інтеграції, яка забезпечила мир та поступ не лише для країн-членів Євросоюзу, але й для усього континенту. „Ми ніколи не маємо забувати про те, який довгий шлях подолали, – наголосив Жозе Мануель Баррозу. – За ці роки ЄС виріс від шести до 27-ми (а незабаром і 28-ми) країн, об'єднаних навколо „цінностей миру, свободи та солідарності“.

„Проте, відзначаючи важливість минулого, ми зобов'язані готуватися до майбутнього“, – підкреслив Президент

Єврокомісії. Сьогодні Брюссель пропонує низку стратегічних відповідей на виклики економічної кризи, у якій опинився ЄС. Ці відповіді, за визначенням очільника Єврокомісії, полягають у застосуванні так званого „двостороннього підходу“, який базується на стабільності та зростанні.

З огляду на те, що криза є часом не лише гострих проблем, але й нових можливостей, у цей день Єврокомісія закликає ЄС та його громадян сконцентрувати зусилля задля реалізації пропозицій, спрямованих на стимулювання сталого розвитку.

Йдеться, по-перше, про узгоджену раніше необхідність скорочення державних боргів і дефіциту держбюджетів. Це є дуже важливим для зменшення витрат за позиками та відновлення впевненості. „Кожен євро, витрачений

на виплату відсотків, перетворюється в мінус один євро для створення нових робочих місць та інвестицій“, – підкреслив Баррозу.

По-друге, щоб відновити конкурентоспроможність європейської економіки, ЄС необхідні більш швидкі й результативні реформи – як на європейському, так і на національних рівнях. Держави мають, зокрема, зменшувати податки на працю, стимулюючи тим самим зростання рівня зайнятості. „Ми маємо вдатися до більш рішучих дій задля поглиблення інтеграції та зміцнення єдиного ринку“, – зазначив Президент Єврокомісії.

Говорячи про третій напрям – залучення інвестицій, Жозе Мануель Баррозу нагадав про спеціальну пропозицію Єврокомісії щодо запровадження так званих „проектних облигацій“ (кредитних гарантій від Європейського інвестиційного банку на реалізацію конкретних інфраструктурних проєктів), що покликана залучати кошти, не лягаючи додатковим тягарем на державні фінанси.

Президент Європейської Комісії також наголосив, що дуже важливим є посилення кредитоспроможності Європейського інвестиційного банку. „Збільшення акціонерного капіталу ЄІБ щонайменше на € 10 млрд дозволить залучати фінансування, що є вкрай потрібним для підтримки зростання зайнятості, особливо в малому бізнесі“.

„Я гадаю, всі ми погоджуємося, що зростання у Європі потрібно пришвидшувати. Тож скористаймося цим моментом для стимулювання зростання та утвердження стабільності у Європі“, – закликав Президент Єврокомісії. ◌





## Посли Євросоюзу відсвяткували День Європи у Вінниці

*Цього року Україна вперше самостійно опікувалася святкуванням Дня Європи, а дипломати країн Євросоюзу відзначили його 18 – 19 травня на Вінниччині.*

*„Ми вирішили приїхати сюди, адже чули багато доброго про вінницький регіон і захотіли побачити це на власні очі, – пояснив Голова Представництва ЄС в Україні Жозе Мануел Пінту Тейшейра. – Дуже раді, що зробили правильний вибір“.*



### ЧОМУ САМЕ ВІННИЧЧИНА?

Дипломати Євросоюзу не випадково обрали для візиту з нагоди Дня Європи саме Вінницю. Звичайно, тут є чимало проблем, однак і позитивні тенденції очевидні. У гостей залишилося хороше враження про роботу місцевої влади та взаємодію різних її гілок.

– Коли я приїхав до Вінниці вперше, то причина була не дуже приємна, – зауважив під час розмови посол Нідерландів Пітер Ян Волтерс. – Наш інвестор мав проблеми. Але після того під час кожного відвідування бачив, скільки зусиль докладає місцева влада для вирішення подібних проблем. Ви цілком заслуговуєте на компліменти з огляду на те, яким високим є рівень конкурентоспроможності вашого регіону, за європейський стиль керівництва та захист інвестицій, які сюди приходять.

Відзначено також розширення співпраці між ЄС та Вінниччиною – як повідомив голова Вінницької облдержадміністрації Микола Джига, обсяги торгівлі з країнами Євросоюзу зростають, а євроінвестиції сягнули близько 88% від усіх іноземних капіталовкладень.

### ЄВРОСОЮЗ ПІДТРИМУЄ ІНІЦІАТИВУ ГРОМАД

За традицією високі гості відвідали проекти, фінансовані ЄС, та підприємства з інвестиціями від Євросоюзу, зустрілися з очільниками регіону, багато спілкувалися з українцями та взяли участь у дебатах зі студентами й молоддю.

У селі Селищі Тиврівського району, куди завітали європейські дипломати, в рамках проекту ЄС/ПРООН „Місцевий розвиток, орієнтований на громаду” відремонтовано систему вуличного освітлення. Кошторис робіт склав 160 тис. грн, і практично 50% з них надано ЄС. Голова громадської організації „Селище” Наталя Поступайло під час зустрічі з гостями розповіла, що ця спільна робота стала школою та стимулом для громади: люди повірили у власні сили й почали активно діяти. По завершенні співпраці з проектом ЄС громада залучила нових донорів, реалізувала ще кілька проектів і має плани на майбутнє.

Сільський голова Валерій Слободян подякував послам країн ЄС за допомогу, зазначивши, що жителі Селища готові не тільки розвивати надбання співпраці з проектом ЄС/ПРООН, але й ділитися досвідом з іншими громадами. Після офіційної частини гості відвідали концерт місцевих колективів і, як завжди, не залишилися байдужими до народної творчості; а дітлахи подарували їм на згадку власноруч зроблені ляльки-мотанки.

### НЕСВЯТКОВА РОЗМОВА

Наступна зустріч делегації послів країн ЄС відбулася в офісі відомої громадської організації – Вінницької правозахисної групи. Розмова з дипломатами вийшла зовсім не святковою, оскільки йшлося про порушення прав людини в Україні – тортури в тюрмах, свавілля судових органів,

стан біженців, ситуацію зі свободою слова тощо.

– Я хотів би сказати, що ви – справжні герої, – заявив Жозе Мануел Пінту Тейшейра. – Ті факти, про які ми дізналися сьогодні, дають розуміння, що процес євроінтеграції відбувається не у Києві. Його рухають тут, на місцях. Саме ви ризикуєте життям, кар’єрою, захищаючи європейські цінності. Думаю, що саме ваші зусилля і дозволять Україні в майбутньому стати частиною Європи.

### ЄВРОКЛУБИ УСІХ КРАЇН – ЄДНАЙТЕСЯ!

Дипломати Євросоюзу взяли участь у церемонії підписання угоди про співробітництво між Євроклубами Республіки Молдова та Асоціацією Євроклубів Вінниччини.

– Цей захід якнайкраще „пасує” до святкування Дня Європи, адже йдеться про співпрацю між регіонами двох сусідніх країн – України та Молдови, – сказав у вітальному слові Посол Тейшейра. – Євросоюз також є проектом регіональної співпраці, й 27 держав – його учасників – передали частину свого суверенітету на європейський рівень. Завдяки нашим спільним зусиллям ми змогли забезпечити найдовший в історії Європи період миру, а через економічну інтеграцію – досягти високих соціальних стандартів та добробуту для наших громадян. Але процес євроінтеграції триває, адже на континенті ще є країни, які не входять до ЄС, але можуть



Пряме й відкрите спілкування з молодими вінничанами



Зустріч з учасниками Вінницької правозахисної групи



Вінниця святкує День Європи

стати його членами за умови відданості базовим для Євросоюзу цінностям. Серед інших до ЄС прагнуть інтегруватися Україна та Молдова.

Тому ваше спілкування й діяльність у Євроклубах є дуже важливими, адже ви більше дізнаєтеся про ЄС, його принципи й цінності, можете оцінити переваги і перспективи євроінтеграції та доносити свої знання до однолітків. Я хотів би закликати вчителів продовжувати виконувати цю надзвичайно значущу роботу, сприяти розумінню учнями європейських цінностей та основоположних принципів цивілізованого суспільства: демократії, прав людини, прав меншин тощо.

Також хочу наголосити: зміцнюйте дружбу, будьте впевнені одне в одному, спільно працюйте над подоланням перешкод між вами, єдняйтеся. І ми впевнені, що свого часу Україна та Молдова приєднаються до великої родини Євросоюзу, поділяючи наші цінності та керуючись ними.

### ВІДКРИТИЙ ДІАЛОГ

Розмову про демократичні цінності було продовжено під час публічних дебатів, у яких разом із дипломатами взяла участь молодь Вінниччини, продемонструвавши не тільки обізнаність та інтерес до євротематики, але й відмінне знання англійської мови.

Не випадково євродипломати особливо уважно ставляться до публічних дебатів під час Днів Європи – традиційно ці розмови є цікавими, часом – гострими, але дуже відвертими. Свідчення тому – короткий виклад діалогу.

### АСОЦІАЦІЯ З ЄС

#### Жозе Мануел Пінту Тейшейра:

– Переговори з Угоди про асоціацію завершено, наступні кроки – її підписання та ратифікація. Імплементация цієї угоди означала б, що Україна стала частиною ЄС з економічної точки зору, а з політичної – з ним асоційованою. Це був би дуже важливий крок до майбутнього членства у Євросоюзі. Але відомо, що нині ЄС серйозно занепокоєний станом дотримання Україною його базових цінностей, адже саме вони є об'єднавчими для всіх членів ЄС та держав, які до нього прагнуть.

#### Посол Нідерландів

#### Пітер Ян Волтерс:

– Думаю, з підписанням Угоди про асоціацію буде певна затримка. Її дух і передбачені нею правові зобов'язання вимагають, аби Україна продемонструвала дотримання демократичних цінностей у тому вигляді, в якому ми робимо це в ЄС. Натомість останнім часом ми спостерігали певні події (особливо стосовно верховенства права,

незалежності судочинства), які демонструють рух назад. Ми не займаємо чийось сторону – влади або ж, наприклад, Тимошенко. Але нам не подобається, що нинішня система управління уможливує такі речі, які сталися в Україні останнім часом. Наші міністри, а також Єврокомісія та Високий представник ЄС закликали українське керівництво дослухатися до наших слів та змінити своє ставлення до ситуації. Ми аж ніяк не прагнемо відштовхнути Україну. Навпаки – разом хочемо брати участь у процесі її євроінтеграції. Але таке ж саме бажання рухатися цим шляхом має бути й з боку України.

### КУДИ РУХАЄТЬСЯ УКРАЇНА?

#### Посол Великої Британії Лі Тернер:

– Решта Європи справді хоче, щоб Україна була демократичною, стабільною та багатю. І найкращий шлях досягти цього – допомогти Україні інтегруватися з ЄС, стати більш європейською. Але для цього Україна має дотримуватися встановлених у Європі правил. Це означає, що демократія має бути понад усе. Ми вже наголошували, що ситуація в Україні викликає занепокоєння. Найпростіший спосіб продемонструвати, що вона змінилася, – звільнити опозиційних лідерів, які потрапили за ґрати внаслідок судових процесів, що не відповідали встанов-





Мерія Вінниці – європейський офіс



Дипломати ЄС у Селищі

Фоторепортаж із Вінниці: Аріна Кантоністова

леним стандартам. Також цим опозиційним лідерам має бути дозволено брати участь у політичному житті.

**Посол Литви Петрас Вайтекунас:**

– Звісно, наша думка про ситуацію в Україні важлива, ми інформуємо про неї наші міністерства. Але ще важливіше, що думаєте про це ви самі. Власне, запитання дуже просте: чого ви хочете, ким ви себе вважаєте, куди йдете і звідки? На перший погляд, усе зрозуміло: тут Європа, і цілком достатньо бути в ній географічно. Але сьогодні це не означає автоматичної цілковитої належності до Європи. Чи достатньо мати хороші торговельні відносини з іншими частинами Європи, щоб належати до неї? Ні. Чи достатньо просто робити інвестиції чи отримувати їх, вести бізнес? Очевидно, що також ні.

**ЧИ ВАЖЛИВА УКРАЇНА ДЛЯ ЄВРОПИ?**

**Посол Швеції Стефан Гуллгрєн:**

– Безумовно, Україна може мати величезний вплив не лише на власне майбутнє, а й на майбутнє всього регіону чи навіть Євросоюзу. Ми бачимо можливості, що відкриваються перед нею: це велика країна з добре освіченим населенням, фантастичним потенціалом економіки, культури, нау-

ки, географічно близька до ЄС, Росії, до нових ринків на Близькому Сході. Ми не бачимо жодної причини, чому б Україна не могла стати такою, наприклад, як Польща: процвітаючою, з розвиненою економікою, цілком інтегрованою в Європейський Союз. Але все залежатиме від рішення, яке ухвалить сама Україна, – хоче вона відігравати саме таку роль і рухатися в європейському напрямку чи бажає залишатися пострадянською країною. Мені здається, що вибір тут абсолютно простий і зрозумілий. З боку ЄС є пропозиція – Угода про асоціацію. У ній визначено все, що треба зробити Україні, якщо вона бажає інтегруватися до ЄС. Якщо ж ні – звісно, ми будемо співпрацювати і з такою Україною. Хоча буде дуже шкода, адже в цьому випадку вона не зможе реалізувати весь свій величезний потенціал.

**ПРО ВІДМІННІСТЬ У СТАВЛЕННІ ЄС ДО УКРАЇНИ ТА РОСІЇ**

**Жозє Мануел Пінту Тейшейра:**

– Ми дивимось на Україну і на Росію різними очима. Жоден уряд в Росії не заявляв і не ухвалював рішення про наміри країни стати членом ЄС, не проголошував таку мету однією з визначальних складових зовнішньої політики. Росію задовольняє пострадянська система, вона має на меті

формувати й розвивати Євразійський Союз. У ЄС з Росією, так само, як із Китаєм чи Індією, існують відносини у різних сферах. Коли в цих державах виникають проблеми, що стосуються прав людини, ми також заявляємо про нашу позицію. Але ніколи не говоримо про те, що ці країни мають прийняти наші цінності чи нашу модель суспільства. В Україні всі уряди послідовно проголошували прагнення до євроінтеграції, до членства в ЄС. І певні кроки на цьому шляху вже зроблено. Тому ЄС має повне право говорити про те, що не виконується в цьому напрямку і що нас непокоїть.

На завершення візиту високі гості взяли участь в урочистому відкритті Дня Європи.

– Сьогодні ми вп'яте відзначаємо День Європи, – заявив під час церемонії міський голова Вінниці Володимир Гройсман. – Це вже стало доброю традицією для вінничан і гостей міста. Цим святом ми підкреслюємо, що хочемо бути і будемо справжнім, сучасним, комфортним європейським містом. Сьогоднішній день демонструє наше прагнення до євроінтеграції. Ми й надалі робитимемо все, щоб стати ближчими до Європи. Адже ми – європейський народ, ми – та країна, яка має бути в єдиній великій європейській сім'ї. ☉

## ХДУ став епіцентром Дня Європи у Херсоні



Два роки тому Херсон приймав загальноукраїнський День Європи, і це свято стало пам'ятною подією для міста, особливо для молоді. Цього року відзначенням Дня Європи в Херсонському державному університеті опікувався Інформаційний центр ЄС при ХДУ, залучивши до підготовки студентів відомого українського вишу.

Учасники „Дня Європи у ХДУ” мали чудову нагоду дізнатися ще більше про Європейський Союз, його зовнішню політику, створення, культуру, базові принципи і, звичайно, про День Європи. І хоча, здавалося б, українцям чимало відомо про об'єднану Європу, кожен відкрив для себе нові факти про неї. Командні змагання на найкращу обізнаність про історію ЄС пройшли надзвичайно жваво: за 20 хвилин учасники мали крок за кроком наочно відтворити понад 60-річний шлях

формування Євросоюзу. Для цього вони отримали усі вихідні дані – назви, карти, зображення прапорів країн ЄС, перелік їхніх столиць, дати розширення ЄС, фото батьків-засновників ЄС, листівки з визначними місцями європейських столиць тощо. Для перемоги необхідно було відтворити послідовність приєднання держав до Європейського Союзу й представити кожну країну, розклавши зображення прапора, карти, відомих місць її столиці. Обидві команди продемонстрували високу обізнаність. І хоча переможця було визначено, нагороди від Представництва ЄС в Україні отримали обидва колективи.

Утім, без нагород не залишилися й інші гості свята – вони взяли участь у вікторині „День Європи в різних країнах світу”, грі „Бінго – Історія ЄС” та конкурсі-імпровізації „Європейський

Союз очима студентів”. Як відзначили студенти й організатори, їх приємно вразила активність учасників Дня Європи та високий рівень їхньої обізнаності щодо ЄС. Тож усі отримали не тільки користь, але й справжнє задоволення.

– Мені дуже сподобалося це свято, а найбільше вразила гра на знання історії Європейського Союзу. Я справді дізналася багато нового про ЄС та його історію, про День Європи. Дуже вдячна Інформаційному центру ЄС за надзвичайно цікавий, захоплюючий захід! – поділилася враженнями студентка факультету дошкільної та початкової освіти Вікторія Чуманова.

– Захід пройшов надзвичайно яскраво. Дуже сподобалася вікторина: запитання були різноплановими, непростими, але тим цікавіше і тим цінніша перемога, – розповіла учасниця конкурсів студентка факультету іноземної філології Вікторія Базиченко.

– Заходи, що їх організує Інформаційний центр ЄС при ХДУ, допомагають студентам збагачувати свої знання, дізнаватися чимало нового, корисного про Європейський Союз, його культуру, історію, – повідомила начальник Відділу міжнародних зв'язків ХДУ Людмила Віталіївна Короткова.

На переконання координатора Інформаційного центру ЄС при ХДУ Євгенії Співаковської, свято Дня Європи принесло студентам не тільки нові знання про Європейський Союз, але й дозволило проявити себе, згуртувати команди і, врешті-решт, отримати нагороди за чудову роботу. ☺



Серед міст та містечок, де нинішнього року особливо яскраво відзначено День Європи, – Вінниця, Івано-Франківськ, Кременчук (Полтавська обл.), Кіровоград, Луганськ, Львів,

Миколаїв, Свердловськ (Луганська обл.), Самбір, Новий Розділ (Львівська обл.), Суми, Хмельницький, Чернівці, Чернігів. Вони приєдналися до загальноукраїнської кампанії „Я поділяю європейські цінності”, яка проводиться під егідою Мережі центрів європейської інформації задля поширення й утвердження основоположних європейських цінностей – свободи, демократії, рівності, верховенства права, поваги до прав людини та людської гідності. У Центрах європейської інформації, бібліотеках, на вулицях і площах відбулися численні

просвітницькі й розважальні заходи, зустрічі, дискусії.

Довідка: Центри європейської інформації України (ЦЄІУ) діють з 2006-го року. Наразі Мережа ЦЄІУ складається з 16 регіональних інформаційно-просвітницьких ресурсних центрів з питань європейської інтеграції у Вінниці, Дніпропетровську, Івано-Франківську, Кіровограді, Кременчуці, Луганську, Львові, Миколаєві, Рівному, Сумах, Харкові, Херсоні, Хмельницькому, Черкасах, Чернівцях, Чернігові, а її офіційним партнером є Центр регіонального розвитку „Топ-Кая” (АР Крим).

Дізнайтеся більше та ознайомтеся з розробленою вперше Стратегією розвитку Мережі центрів європейської інформації України (ЦЄІУ) <http://ukrcei.org>





Шановні читачі!  
У зв'язку з поступовим переходом на електронну версію „Євробюлетеня” та зменшенням накладу друкованого видання пропонуємо Вам замовити електронну версію „Євробюлетеня” (до 2 Мб) за адресою:  
[http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press\\_corner/newsletter\\_subscription/index\\_uk.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press_corner/newsletter_subscription/index_uk.htm)

Ми будемо вдячні, якщо Ви поінформуєте про таку можливість своїх колег та друзів!

Підпишіться на „Євробюлетень” та новини Представництва ЄС в Україні:

 [http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press\\_corner/newsletter\\_subscription/index\\_uk.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/ukraine/press_corner/newsletter_subscription/index_uk.htm)

Завітайте на сторінку ЄС:

 <http://www.facebook.com/pages/Delegation-of-the-European-Union-to-Ukraine/126879227356714>





**WELCOME TO THE EU PARLIAMENT!**

У Брюсселі та Стразбурзі відбувся традиційний Фестиваль Європи – своєрідний день відкритих дверей інституцій ЄС. Це свято проводиться на честь річниці проголошення Робером Шуманом історичної Декларації, яка стала наріжним каменем майбутнього Європейського Союзу. У 1950-му році Шуман наголосив: „Європа не буде побудована одразу, за якимось єдиним планом; вона постане як результат конкретних досягнень і реальної солідарності“. Фестиваль Європи залишається однією зі знакових подій у ЄС і нагадує про джерела історії об'єднаної Європи.

Photo © European Union 2012 – European Parliament

